

DE
Bestelldaten AlproJet MixCup
REF 3085 Multifunktionsbehälter mit 2-fach Adapter zur Pflege und Reinigung der Absauganlage
REF 3088 Multifunktionsbehälter mit 3-fach Adapter zur Pflege und Reinigung der Absauganlage
REF 3090 Anschlussadapter (2-fach) für AlproJet MixCup
REF 3091 Anschlussadapter (3-fach) für AlproJet MixCup
Instandhaltung Sichtbare Verschmutzungen können mit AlproJet-D oder AlproJet-DD und einer Kunststoffbürste entfernt werden.
Entsorgungshinweise Der AlproJet MixCup ist über den Restmüll zu entsorgen, die Verpackung kann über das Duale System recycelt werden.
Vorkommnisse melden Alle im Zusammenhang mit dem Produkt auftretenden schwerwiegenden Vorkommnisse bitte melden an: ALPRO MEDICAL GMBH quality@alpro-medical.de +49 7725 9392-0
und der zuständigen Behörde für Deutschland: Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte (BfArM) www.bfarm.de

GB
Order data AlproJet MixCup
REF 3085 multifunctional container with adapter (double connector) for the maintenance and cleaning of aspiration system
REF 3088 multifunctional container with adapter (triple connector) for the maintenance and cleaning of aspiration system
REF 3090 connection adapter (double connector) for AlproJet MixCup
REF 3091 connection adapter (triple connector) for AlproJet MixCup

Maintenance
Visible soiling can be removed with AlproJet-D or AlproJet-DD and a plastic brush.

Disposal instructions
The AlproJet MixCup must be disposed of with the residual waste, the packaging can be recycled.

Report of incidents
Please report any serious incidents that may occur in connection with the product to:
ALPRO MEDICAL GMBH
quality@alpro-medical.de
+49 7725 9392-0

and the national authority

FR
Données de commande AlproJet MixCup
REF 3085 réceptient multifonctionnel avec adaptateur double pour le nettoyage et l'entretien des systèmes d'aspiration
REF 3088 réceptient multifonctionnel avec adaptateur triple pour le nettoyage et l'entretien des systèmes d'aspiration
REF 3090 adaptateur (double) pour les récipients AlproJet MixCup
REF 3091 adaptateur (triple) pour les récipients AlproJet MixCup

Entretien
Les saletés visibles peuvent être éliminées en utilisant le concentré AlproJet-D ou AlproJet-DD et une brosse en plastique.

Consignes d'élimination des déchets
Le récipient AlproJet MixCup peut être éliminé avec les matières résiduelles. Quand à l'emballage, celui-ci peut être recyclé.

Signaler un incident
Veuillez signaler tout incident grave lié au produit à l'adresse suivante:
ALPRO MEDICAL GMBH
quality@alpro-medical.de
+49 7725 9392-0

et à l'autorité compétente regionale

IT
Dati per l'ordinazione AlproJet MixCup
REF 3085 contenitore multifunzionale con adattatore doppio per la manutenzione e la pulizia del sistema di aspirazione
REF 3088 contenitore multifunzionale con adattatore triplo per la manutenzione e la pulizia del sistema di aspirazione
REF 3090 adattatore di connessione (doppio) per AlproJet MixCup
REF 3091 adattatore di connessione (triplo) per AlproJet MixCup

Manutenzione
Lo sporco visibile può essere rimosso con AlproJet-D o AlproJet-DD e una spazzolina di plastica.

Istruzioni per lo smaltimento
AlproJet MixCup deve essere smaltito con lo sporco residuo, l'imballaggio può essere riciclato.

Segnalazioni di incidenti
Riportare ogni incidente grave che può essere relacionado al prodotto a:
ALPRO MEDICAL GMBH
quality@alpro-medical.de
+49 7725 9392-0

e le autorità nazionali

NL
Besteldatum AlproJet MixCup
REF 3085 multifunctionele maatk beker met adapter (2-voudig) voor het onderhoud en de reiniging van afzuigsystemen
REF 3088 multifunctionele maatk beker met adapter (3-voudig) voor het onderhoud en de reiniging van afzuigsystemen
REF 3090 verbinding adapter (2-voudig) voor AlproJet MixCup
REF 3091 verbinding adapter (3-voudig) voor AlproJet MixCup

Onderhoud
Zichtbare vervuiling kan worden verwijderd met AlproJet-D of AlproJet-DD en een plastic borstel.

Verwijderingsinstructies
De AlproJet MixCup moet bij het restafval, de verpakking kan worden gerecycled.

Melden van incidenten
Alle met betrekking tot het product optredende ernstige incidenten melden bij:
ALPRO MEDICAL GMBH
quality@alpro-medical.de
+49 7725 9392-0

en de nationale autoriteiten

SE
Beställningsinformation AlproJet MixCup
REF 3085 multifunktionell behållare med adapter (dubbeladapter) för underhåll och rengöring av sugsystem.
REF 3088 multifunktionell behållare med adapter (trippeladapter) för underhåll och rengöring av sugsystem.
REF 3090 anslutningsadapter (dubbeladapter) för AlproJet MixCup
REF 3091 anslutningsadapter (trippeladapter) för AlproJet MixCup

Underhåll
Synlig smuts kan avlägsnas med AlproJet-D eller AlproJet-DD och en plastborste.

Avfallshantering
AlproJet MixCup ska kasseras tillsammans med restavfallet. Förpackningen kan återvinnas.

Tillbudrapportering
Rapportera alla allvarlige tillbud som inträffar i samband med produkten till:
ALPRO MEDICAL GMBH
quality@alpro-medical.de
+49 7725 9392-0

samt till nationell myndighet

DK
Ordredata AlproJet MixCup
REF 3085 multifunktionel beholder med adapter (dobbelt) til vedligeholdelse og rengøring af aspirationssystemer
REF 3088 multifunktionel beholder med adapter (tredobbelt) til vedligeholdelse og rengøring af aspirationssystemer
REF 3090 tilslutningsadapter (dobbelt) for AlproJet MixCup
REF 3091 tilslutningsadapter (tredobbelt) for AlproJet MixCup

Vedligeholdelse
Synligt snavs kan fjernes med AlproJet-D eller AlproJet-DD og en plastikbørste.

Instruktioner til bortscaffelse
AlproJet MixCup skal bortscaffes sammen med restaffald, emballagen kan sendes til genbrug.

Indberetning af hændelser
Alle alvorlige hændelser, der måtte opstå i forbindelse med produktet, bedes indberettet til:
ALPRO MEDICAL GMBH
quality@alpro-medical.de
+49 66 7725 9392-0

og den relevante myndighed

DE
Verwendete Symbole auf den Produktinformationen, Etiketten und Gebr.-Anw.:
FR
Symboles utilisés sur les informations de produit, les étiquettes et les instructions:
IT
Simboli utilizzati sulle informazioni di prodotto, etichette e istruzioni d'uso:
SE
Symboler som används på produktinformationen, etiketter och bruksanvisning:
NL
Ebruikte symbolen op de productinformatie, etiketten en gebruiksinformatie:
DK
Symbole, der bruges på produktinformationen, etiketter og brugsanvisninger:
GB
Order data AlproJet MixCup
REF 3085 multifunctional container with adapter (double connector) for the maintenance and cleaning of aspiration system
REF 3088 multifunctional container with adapter (triple connector) for the maintenance and cleaning of aspiration system
REF 3090 connection adapter (double connector) for AlproJet MixCup
REF 3091 connection adapter (triple connector) for AlproJet MixCup

DE
Verwendete Symbole auf den Produktinformationen, Etiketten und Gebr.-Anw.:
FR
Symboles utilisés sur les informations de produit, les étiquettes et les instructions:
IT
Simboli utilizzati sulle informazioni di prodotto, etichette e istruzioni d'uso:
SE
Symboler som används på produktinformationen, etiketter och bruksanvisning:
NL
Ebruikte symbolen op de productinformatie, etiketten en gebruiksinformatie:
DK
Symbole, der bruges på produktinformationen, etiketter og brugsanvisninger:
GB
Order data AlproJet MixCup
REF 3085 multifunctional container with adapter (double connector) for the maintenance and cleaning of aspiration system
REF 3088 multifunctional container with adapter (triple connector) for the maintenance and cleaning of aspiration system
REF 3090 connection adapter (double connector) for AlproJet MixCup
REF 3091 connection adapter (triple connector) for AlproJet MixCup

DE
Verwendete Symbole auf den Produktinformationen, Etiketten und Gebr.-Anw.:
FR
Symboles utilisés sur les informations de produit, les étiquettes et les instructions:
IT
Simboli utilizzati sulle informazioni di prodotto, etichette e istruzioni d'uso:
SE
Symboler som används på produktinformationen, etiketter och bruksanvisning:
NL
Ebruikte symbolen op de productinformatie, etiketten en gebruiksinformatie:
DK
Symbole, der bruges på produktinformationen, etiketter og brugsanvisninger:
GB
Order data AlproJet MixCup
REF 3085 multifunctional container with adapter (double connector) for the maintenance and cleaning of aspiration system
REF 3088 multifunctional container with adapter (triple connector) for the maintenance and cleaning of aspiration system
REF 3090 connection adapter (double connector) for AlproJet MixCup
REF 3091 connection adapter (triple connector) for AlproJet MixCup

DE
Verwendete Symbole auf den Produktinformationen, Etiketten und Gebr.-Anw.:
FR
Symboles utilisés sur les informations de produit, les étiquettes et les instructions:
IT
Simboli utilizzati sulle informazioni di prodotto, etichette e istruzioni d'uso:
SE
Symboler som används på produktinformationen, etiketter och bruksanvisning:
NL
Ebruikte symbolen op de productinformatie, etiketten en gebruiksinformatie:
DK
Symbole, der bruges på produktinformationen, etiketter og brugsanvisninger:
GB
Order data AlproJet MixCup
REF 3085 multifunctional container with adapter (double connector) for the maintenance and cleaning of aspiration system
REF 3088 multifunctional container with adapter (triple connector) for the maintenance and cleaning of aspiration system
REF 3090 connection adapter (double connector) for AlproJet MixCup
REF 3091 connection adapter (triple connector) for AlproJet MixCup

DE
Verwendete Symbole auf den Produktinformationen, Etiketten und Gebr.-Anw.:
FR
Symboles utilisés sur les informations de produit, les étiquettes et les instructions:
IT
Simboli utilizzati sulle informazioni di prodotto, etichette e istruzioni d'uso:
SE
Symboler som används på produktinformationen, etiketter och bruksanvisning:
NL
Ebruikte symbolen op de productinformatie, etiketten en gebruiksinformatie:
DK
Symbole, der bruges på produktinformationen, etiketter og brugsanvisninger:
GB
Order data AlproJet MixCup
REF 3085 multifunctional container with adapter (double connector) for the maintenance and cleaning of aspiration system
REF 3088 multifunctional container with adapter (triple connector) for the maintenance and cleaning of aspiration system
REF 3090 connection adapter (double connector) for AlproJet MixCup
REF 3091 connection adapter (triple connector) for AlproJet MixCup

DE
Verwendete Symbole auf den Produktinformationen, Etiketten und Gebr.-Anw.:
FR
Symboles utilisés sur les informations de produit, les étiquettes et les instructions:
IT
Simboli utilizzati sulle informazioni di prodotto, etichette e istruzioni d'uso:
SE
Symboler som används på produktinformationen, etiketter och bruksanvisning:
NL
Ebruikte symbolen op de productinformatie, etiketten en gebruiksinformatie:
DK
Symbole, der bruges på produktinformationen, etiketter og brugsanvisninger:
GB
Order data AlproJet MixCup
REF 3085 multifunctional container with adapter (double connector) for the maintenance and cleaning of aspiration system
REF 3088 multifunctional container with adapter (triple connector) for the maintenance and cleaning of aspiration system
REF 3090 connection adapter (double connector) for AlproJet MixCup
REF 3091 connection adapter (triple connector) for AlproJet MixCup

DE
Verwendete Symbole auf den Produktinformationen, Etiketten und Gebr.-Anw.:
FR
Symboles utilisés sur les informations de produit, les étiquettes et les instructions:
IT
Simboli utilizzati sulle informazioni di prodotto, etichette e istruzioni d'uso:
SE
Symboler som används på produktinformationen, etiketter och bruksanvisning:
NL
Ebruikte symbolen op de productinformatie, etiketten en gebruiksinformatie:
DK
Symbole, der bruges på produktinformationen, etiketter og brugsanvisninger:
GB
Order data AlproJet MixCup
REF 3085 multifunctional container with adapter (double connector) for the maintenance and cleaning of aspiration system
REF 3088 multifunctional container with adapter (triple connector) for the maintenance and cleaning of aspiration system
REF 3090 connection adapter (double connector) for AlproJet MixCup
REF 3091 connection adapter (triple connector) for AlproJet MixCup

DE
Verwendete Symbole auf den Produktinformationen, Etiketten und Gebr.-Anw.:
FR
Symboles utilisés sur les informations de produit, les étiquettes et les instructions:
IT
Simboli utilizzati sulle informazioni di prodotto, etichette e istruzioni d'uso:
SE
Symboler som används på produktinformationen, etiketter och bruksanvisning:
NL
Ebruikte symbolen op de productinformatie, etiketten en gebruiksinformatie:
DK
Symbole, der bruges på produktinformationen, etiketter og brugsanvisninger:
GB
Order data AlproJet MixCup
REF 3085 multifunctional container with adapter (double connector) for the maintenance and cleaning of aspiration system
REF 3088 multifunctional container with adapter (triple connector) for the maintenance and cleaning of aspiration system
REF 3090 connection adapter (double connector) for AlproJet MixCup
REF 3091 connection adapter (triple connector) for AlproJet MixCup

DE
Verwendete Symbole auf den Produktinformationen, Etiketten und Gebr.-Anw.:
FR
Symboles utilisés sur les informations de produit, les étiquettes et les instructions:
IT
Simboli utilizzati sulle informazioni di prodotto, etichette e istruzioni d'uso:
SE
Symboler som används på produktinformationen, etiketter och bruksanvisning:
NL
Ebruikte symbolen op de productinformatie, etiketten en gebruiksinformatie:
DK
Symbole, der bruges på produktinformationen, etiketter og brugsanvisninger:
GB
Order data AlproJet MixCup
REF 3085 multifunctional container with adapter (double connector) for the maintenance and cleaning of aspiration system
REF 3088 multifunctional container with adapter (triple connector) for the maintenance and cleaning of aspiration system
REF 3090 connection adapter (double connector) for AlproJet MixCup
REF 3091 connection adapter (triple connector) for AlproJet MixCup

DE
Verwendete Symbole auf den Produktinformationen, Etiketten und Gebr.-Anw.:
FR
Symboles utilisés sur les informations de produit, les étiquettes et les instructions:
IT
Simboli utilizzati sulle informazioni di prodotto, etichette e istruzioni d'uso:
SE
Symboler som används på produktinformationen, etiketter och bruksanvisning:
NL
Ebruikte symbolen op de productinformatie, etiketten en gebruiksinformatie:
DK
Symbole, der bruges på produktinformationen, etiketter og brugsanvisninger:
GB
Order data AlproJet MixCup
REF 3085 multifunctional container with adapter (double connector) for the maintenance and cleaning of aspiration system
REF 3088 multifunctional container with adapter (triple connector) for the maintenance and cleaning of aspiration system
REF 3090 connection adapter (double connector) for AlproJet MixCup
REF 3091 connection adapter (triple connector) for AlproJet MixCup

DE
Verwendete Symbole auf den Produktinformationen, Etiketten und Gebr.-Anw.:
FR
Symboles utilisés sur les informations de produit, les étiquettes et les instructions:
IT
Simboli utilizzati sulle informazioni di prodotto, etichette e istruzioni d'uso:
SE
Symboler som används på produktinformationen, etiketter och bruksanvisning:
NL
Ebruikte symbolen op de productinformatie, etiketten en gebruiksinformatie:
DK
Symbole, der bruges på produktinformationen, etiketter og brugsanvisninger:
GB
Order data AlproJet MixCup
REF 3085 multifunctional container with adapter (double connector) for the maintenance and cleaning of aspiration system
REF 3088 multifunctional container with adapter (triple connector) for the maintenance and cleaning of aspiration system
REF 3090 connection adapter (double connector) for AlproJet MixCup
REF 3091 connection adapter (triple connector) for AlproJet MixCup



REF 80300385_01_20240409_M7

CE

ALPRO

ALPRO MEDICAL GMBH

ALPRO

ALPRO MEDICAL GMBH

ALPRO MEDICAL GMBH

www.alpro-medical.de
info@alpro-medical.de
Tel. +49 7725 9392-0
Fax +49 7725 9392-1

DE
Benutzerhinweise
Damit Sie störungsfrei, wirtschaftlich und sicher arbeiten können, beachten Sie bitte nachfolgende Hinweise.

Zielgruppe
Diese Gebrauchsanweisung wendet sich an alle Anwender (Ärzte, Zahnärzte und das mit der Aufbereitung von Medizinprodukten beauftragte Fachpersonal sowie Hygiene-fachkräfte) in ärztlichen und zahnärztlichen Einrichtungen.

Zweckbestimmung – Bestimmungsge-mäße Verwendung mit der AlproJet-Serie

AlproJet MixCup:
Zum Ansetzen von AlproJet-Gebrauchs-lösungen zur Pflege und Reinigung von zahnärztlichen Absauganlagen.

AlproJet-D:
Flüssigkonzentrat zur täglichen Desinfektion und gleichzeitigen Reinigung zahnärztlicher Absauganlagen mit und ohne Amalgamab-scheider.

AlproJet-DD:
Flüssigkonzentrat mit erweiterter Desinfek-tionswirkung zur täglichen Reinigung und Pflege zahnärztlicher Absauganlagen mit und ohne Amalgamabscheider.

AlproJet-W:
Flüssigkonzentrat zur wöchentlichen sauren Kontrareinigung und Pflege zahnärztlicher Absauganlagen mit und ohne Amalgamab-scheider.

GB

User instructions
Please attend to the following instructions in order to guarantee a trouble-free, economic and safe work.

Target group
This instruction for use is intended for all users (doctors, dentists and professionals in charge of the processing of medical devices as well as hygiene professionals) in medical and dental facilities.

Intended purpose – intended use with the AlproJet series

AlproJet MixCup:
For the preparation of AlproJet ready-for-use solutions for the maintenance and cleaning of dental aspiration systems.

AlproJet-D:
Liquid concentrate for the daily disinfection and simultaneous cleaning of dental aspi-ration systems with and without amalgam seperator.

AlproJet-DD:
Liquid concentrate with enhanced disin-fecting effect for the daily cleaning and maintenance of dental aspiration systems with and without amalgam seperator.

AlproJet-W:
Liquid concentrate for the weekly acid contra-cleaning and maintenance of dental aspiration systems with and without amal-gam seperator.

FR
Note pour l'utilisateur
Afin d'assurer un fonctionnement sans problème, économique et sûr, veuillez respecter les informations suivantes.

Group cible
Ces instructions s'adressent à tous les uti-lisateurs (médecins, dentistes et personnel spécialisé chargé du traitement des dispo-sitifs médicaux ainsi qu'aux spécialistes de l'hygiène) dans les établissements médicaux et dentaires.

Affectation – Utilisation prévue avec l'AlproJet-série

AlproJet MixCup:
Pour préparer des solutions d'AlproJet prêtes à l'emploi pour le nettoyage et l'entretien des systèmes d'aspiration dentaires.

AlproJet-D:
Concentré liquide pour la désinfection quotidienne et le nettoyage simultané des systèmes d'aspiration dentaires avec et sans séparateur d'amalgame.

AlproJet-DD:
Concentré liquide à effet désinfectant étendu pour le nettoyage et l'entretien quo-tidiens des systèmes d'aspiration dentaires avec et sans séparateur d'amalgame.

AlproJet-W:
Concentré liquide pour le contre-nettoyage acide et l'entretien hebdomadaire des sys-tèmes d'aspiration dentaires avec et sans séparateur d'amalgame.

IT

Avviso per l'utente
Seguire le seguenti istruzioni per un utilizzo sicuro, economico e senza disturbi.

Gruppo destinatario
Queste istruzioni sono rivolte per tutti gli utilizzatori (medici, dentisti e professionisti titolati all'utilizzo di dispositivi medici come i professionisti dell'igiene dentale) nelle cliniche odontoiatriche e medicali.

Destinazione d'uso – utilizzo previsto con la serie AlproJet

AlproJet MixCup:
Per la preparazione di soluzioni pronte all'uso AlproJet per la manutenzione e la pulizia degli impianti dentistici d'aspirazione.

AlproJet-D:
Liquido concentrato per la disinfazione quotidiana e la pulizia simultanea degli impianti dentistici d'aspirazione, con e senza separatore d'amalgama.

AlproJet-DD:
Liquido concentrato con effetto disinfazione estesa per la pulizia e la cura quotidiana degli impianti dentistici d'aspirazione, con e senza separatore d'amalgama.

AlproJet-W:
Liquido concentrato per la contro-pulizia acida e la manutenzione settimanale degli impianti dentistici d'aspirazione, con e senza separatore d'amalgama.

NL
Gebruikersinstructies
Om storingsvrij, economisch en veilig te kun-nen werken, dienende volgende instructies in acht genomen te worden.

Doelgroep
Deze gebruiksaanwijzing is bedoeld voor alle gebruikers (artsen, tandartsen en het voor de voorbereiding van medische producten verantwoordelijke vakpersoneel alsook me-dewerkers verantwoordelijk voor de hygiëne) in artsen- en tandartsenpraktijken.

Functionele specificaties – correct gebruik met de AlproJet-serie

AlproJet MixCup:
Voor de bereiding van gebruiksklare AlproJet-oplossingen voor het onderhoud en de reiniging van tandheelkundige afzuigsystemen.

AlproJet-D:
Vloeistofconcentraat voor de dagelijks desinfectie en gelijktijdige reiniging van tandheelkundige afzuigsystemen met en zonder amalgaamafschneider.

AlproJet-DD:
Vloeibaar concentraat met uitgebreide desinfectiewerking voor de dagelijkse reiniging en verzorging van tandheelkundige afzuiginstallaties met en zonder amalgaamafscheider.

AlproJet-W:
Vloeibaar concentraat de wekelijks zure contrareiniging en verzorging van tandheel-kundige afzuiginstallaties met en zonder amalgaamafscheider.

SE

Användarinstruktioner
Beakta alltid följande instruktioner för att garantera ett problemfritt, ekonomiskt och säkert arbete.

Målgrupp
Denna bruksanvisning är avsedd för alla användare på vård- och tandvårdsinrättnin-gar (läkare, tandläkare och yrkesverksamma som ansvarar för behandling av medicinte-kniska produkter samt hygienansvariga).

Avsedd användning – avsedd för använd-ning med AlproJet-serien

AlproJet MixCup:
För förberedandet av Alprojets redo-att-an-vändas lösning för underhåll och rengöring av dentala sugsystem.

AlproJet-D:
Flytande koncentrat för daglig desinfektion och samtidig rengöring av dantala sugsystem med eller utan amalgamskyljare.

AlproJet-DD:
Flytande koncentrat med ökad desinfekti-onseffekt för daglig rengöring och underhåll och rengöring av sugsystem med eller utan amalgamskyljare.

AlproJet-W:
Flytande koncentrat för veckovis sur kon-trarengöring och skötsel av sugutrustning hos tandläkare med och utan amalgamav-skyljare.

DK
Brugervejledningen
Følgende instruktioner skal overholdes for, at arbejdet kan udføres problemfrit, økono-misk og sikkert.

Målgruppe
Brugervejledningen er beregnet til alle brugere (læger, tandlæger og medarbejdere med ansvar for behandling af medicinsk udstyr samt hygiejnepersonale) på tandkli-nikker og andre sundhedsfaciliteter.

Tilsigtet formål - beregnet til brug med AlproJet-serien

AlproJet MixCup:
Til klargøring af AlproJet-brugsklare opløs-ninger til vedligeholdelse og rengøring af dentale aspirationssystemer.

AlproJet-D:
Flydende koncentrat til daglig desinfektion og samtidig rengøring af dentale aspirations-systemer med og uden amalgamseparator.

AlproJet-DD:
Flydende koncentrat med forbedret desinfektionsvirkning til daglig rengøring og vedligeholdelse af dentale sugsystemer med og uden amalgamseparator.

AlproJet-W:
Flydende koncentrat til den ugentiligel sure kontra-rengøring og vedligeholdelse af dentale sugsystemer med og uden amalgamudskiller.

DE
Anwendung
Der AlproJet MixCup darf nur mit der AlproJet-Serie verwendet werden!

AlproJet-D:
Anwendungskonzentration
AlproJet-DD:
Anwendungskonzentration
AlproJet-W:
Anwendungskonzentration

Für eine Anwendung werden 2 L Gebrauchslösung benötigt. Dazu über die Dosierkammer der Dosierflasche 2 x **AlproJet**-Konzentrat dosieren (Abb. 1) und im **AlproJet MixCup** (Abb. 2) mit Trinkwasser (Raumtemperatur) zu 2 L Gebrauchslösung auffüllen (Abb. 3). Anschließend 1 L Gebrauchslösung durch die Saugschläuche einsaugen (Abb. 4) und den restlichen 1 L in die Speischale geben (Abb. 5). Danach für mindestens 60 Minuten einwirken lassen und die Saugschläuche und die Speischale erst vor Arbeitsbeginn gut mit Wasser nachspülen.

Für die Anwendung des AlproJet MixCup mit AlproJet-D, AlproJet-DD oder AlproJet-W bitte die Angaben auf dem jeweiligen Produktetikett beachten.

Anwendung nur durch medizinisches Fachpersonal mit entsprechender Schutzkleidung.



GB	IT
Application	Applicazione
Use the AlproJet MixCup only with the AlproJet series!	L'AlproJet MixCup può essere utilizzato solo con la serie AlproJet

AlproJet-D:
application concentration
AlproJet-DD:
application concentration
AlproJet-W:
application concentration

2 L of a ready-to-use solution are required for one application. For this purpose dose 2 x **AlproJet** concentrate by using the dosa-ge chamber of the dosage bottle (Fig. 1) and fill up in the **AlproJet MixCup** (Fig. 2) with drinking water (room tempera-ture) to 2 L of a ready-to-use solution (Fig. 3). Afterwards aspirate 1 L of the ready-to-use solution through the aspiration tubes (Fig. 4) and pour the remaining 1 L into the spittoon bowl (Fig. 5). Thereafter let take effect for at least 60 minutes and rinse the aspiration tubes and the spittoon bowl thoroughly with water just before starting work.

When using the AlproJet MixCup with AlproJet-D, AlproJet-DD or AlproJet-W, please follow the instructions on the respective product label.

Application only by qualified medical personnel with protective clothing.

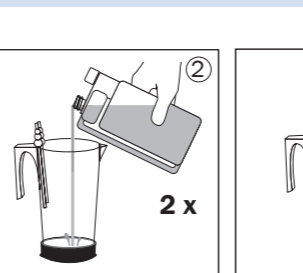
FR
Application
L'AlproJet MixCup ne peut être utilisé qu'avec la AlproJet-série!

AlproJet-D:
Concentration d'utilisation de 5 %
AlproJet-DD:
Concentration d'utilisation de 2 %
AlproJet-W:
Concentration d'utilisation de 5 %

Pour une application, il faut 2 L de solution prête à l'emploi. Pour ce faire, doser 2 x le concentré **AlproJet** via la chambre de dosage du flacon doseur (ill. 1) et remplir le **AlproJet MixCup** (ill. 2) avec de l'eau potable (température ambiante) pour obtenir 2 L de solution prête à l'emploi (ill. 3). Aspirer ensuite 1 L de solution prête à l'emploi par les tuyaux d'aspiration (ill. 4) et verser le 1 L restant dans le crachoir (ill. 5). Laisser ensuite agir pendant au moins 60 minutes et bien rincer les tuyaux d'aspiration et le crachoir à l'eau seulement avant de commencer le travail.

Pour l'utilisation de l'AlproJet MixCup avec AlproJet-D, AlproJet-DD ou AlproJet-W, veuillez respecter les indications figurant sur l'étiquette du produit correspondant.

Utilisation uniquement par du personnel médical qualifié portant des vêtements de protection appropriés.



GB	IT
Application	Applicazione
Use the AlproJet MixCup only with the AlproJet series!	L'AlproJet MixCup può essere utilizzato solo con la serie AlproJet

AlproJet-D:
5 % di concentrazione di applicazione
AlproJet-DD:
2 % di concentrazione di applicazione
AlproJet-W:
5 % di concentrazione di applicazione

Per un'applicazione sono necessari 2 litri di soluzione pronta all'uso. A tal fine, dosare 2 x **AlproJet** concentrato attraverso la camera di dosaggio del flacone dosatore (Fig. 1) e riempire l'**AlproJet MixCup** (Fig. 2) con acqua potabile (temperatura ambiente) per ottenere 2 litri di soluzione pronta all'uso (Fig. 3). Aspirare quindi 1 litro di soluzione pronta all'uso attraverso i tubi di aspirazione (Fig. 4) e versare il restante litro nella spu-tacchiera (Fig. 5). Lasciare agire per almeno 60 minuti e sciacquare accuratamente con acqua i tubi di aspirazione e la sputacchiera prima di iniziare il lavoro.

Per l'applicazione di AlproJet MixCup con AlproJet-D, AlproJet-DD o AlproJet-W seguire le istruzioni riportate sull'etichetta del prodotto.

L'uso è riservato a personale medico qualifi-cato che indossi abbigliamento protettivo adeguato.

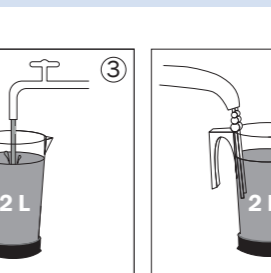
NL
Toepassing
Gebruik de AlproJet MixCup alleen met de AlproJet-series!

AlproJet-D:
5 % toepassingsconcentratie
AlproJet-DD:
2 % toepassingsconcentratie
AlproJet-W:
5 % toepassingsconcentratie

Voor één toepassing is 2 L gebruiksklare oplossing nodig. Doseer hiervoor 2 x con-centraat van **AlproJet** via de doseerkamer van de doseerflës (fig. 1) en vul de **AlproJet MixCup** (fig. 2) met drinkwater (kamertem-peratuur) tot 2 L gebruiksklare oplossing 2 L de solution prête à l'emploi (ill. 3). Aspirer ensuite 1 L de solution prête à l'emploi par les tuyaux d'aspiration (ill. 4) en giet de resterende 1 L in de spuugbak (fig. 5). Laat vervolgens ten minste 60 minuten inwerken en spoel de afzuigbuizen en de spuugbak vlak voor het begin van de werk-zaamheden grondig met water.

Volg bij gebruik van de AlproJet MixCup met AlproJet-D, AlproJet-DD en AlproJet-W de instructies op het betreffende productlabel.

Uitsluitend toe te passen door gekwalifi-ceerd medisch personeel met bescherme-de kleding.



SE	IT
Användning	Applicazione
Använd endast AlproJet MixCup tillsammans med AlproJet-serien!	L'AlproJet MixCup può essere utilizzato solo con la serie AlproJet

AlproJet-D:
5 % brukslösning
AlproJet-DD:
2 % brukslösning
AlproJet-W:
5 % brukslösning

2 L bruksfärdig lösning behövs för en an-vändning. Dosera **AlproJet** koncentratet 2 x genom att använda doseringsflaskans doseringskammare (fig. 1) och fyll på **AlproJet MixCup** (fig. 2) med dricksvatten (rumstemperatur) så den totala volymen blir 2 L (fig. 3) av en bruksfärdiga lösningen. Aspirera därefter 1 L av den bruksfärdige lösningen genom sugslangarna (fig. 4) och håll den återstående litern i fontänskålen (fig. 5). Låt verka i minst 60 minuter och skölj därefter sugslangarna och fontänskå-len noggrant med vatten precis innan du börjar arbeta.

När du använder AlproJet MixCup med AlproJet-D, AlproJet-DD och AlproJet-W, följ instruktionerna på etiketten respektive produkt.

Får endast användras av behörig personal med skyddskläder.

DK
Anvendelse
Brug kun AlproJet MixCup sammen med AlproJet-serien!

AlproJet-D:
5 % påføringskoncentration
AlproJet-DD:
2 % påføringskoncentration
AlproJet-W:
5 % påføringskoncentration

Der skal bruges 2 L brugsklar opløsning til én anvendelse. Klargør 2 x **AlproJet**-koncentrat ved at bruge doseringskammeret i doseringsflasken (fig. 1) til formålet, og fyld **AlproJet MixCup** (fig. 2) op med drikkevand (stuetemperatur), indtil der er 2 L (fig. 3) brugsklar opløsning. Aspirér herefter 1 L brugsklar opløsning igennem aspirationsrø-rene (fig. 4), og hæld den liter, som er tilba-ge, i spyttebakken (fig. 5). Lad opløsningen virke i mindst 60 minutter, og skyl derefter både aspirationsrør og spyttebakke grundigt med vand, inden arbejdet påbegyndes.

Når AlproJet MixCup anvendes med AlproJet-D, AlproJet-DD eller AlproJet-W skal anvisningerne på derespektive produktmærkater følges.

Må kun anvendes af kvalificeret personale med beskyttelsespåkledning.

